

مجله

۷۱۵۰۷
۱۳۰۹

هر هفته پنجشنبه کونړي نشر اولنور

امور اداره وخت پر به به عايد خصوصيات ايجون مدير
مشول قصبار نافته مراجعت اراونور

سياستيان ماعدا هر شينې بحث ايدرو
اوليان اور اق اعاده اولنور

نسخه سي ۴۰ يازه در

شرائط اشترا

پرسنه لکي در سعادت ايجون - اداره خانه دن آلفي اوزده سيکرم، ولايات ايجون پوسته اجريله بر اراونوز و شدر.

اداره خانه سي:

باب عالي جاده سنده قصبار مطبعه و کدنه سندر

دور جليل حضرت جهانينک آثار بدايع هارندن بر بنده

بر مملکتک ترقيات مدينه سته خدمت ايده جک وسايط مهمه دن بري و بلکه ده برنجيسي مطبوعاتدر. ايشته آمال حکمت اشتمال هايونلري ممالک محروسه المسالك شهنشاهيلرينک استکمال اسباب معموريت وسعادتق قضيه خير به سته معطوف اولان ولي نعمت بي متمز پادشاه مکارم اقترا و تاجدار عدالت عنوان افندمر حضر تلرينک مشهود باصره شکران و محمدتمز اولان الطاف و عنايات معالي درجات هايونلري آثار جليله مسندن بري ده ملکمزده انتشار ايدن کتب و رسائل و اوراق حوادک کوندن کونه تکثر و تکميل ايتمي ماده محاسن آوريدر.

مطبوعاتک اساس وظيفه سي ايسه بر مملکتک ترق و تعاليسنه دلالت ايده جک خصوصياتي انظار عالمده بر قاندها تعين و بصورتله حکمدارينه، دولتته، ملتته کال صداقتله خدمات مبروره ايفاليمکدن عبارتدر. ميدافيض وسعادتقز اولان جلوس ميامن مانوس حضرت جهانباني روز بهجت بروزنده موقع انتشاره چيقان «معارف» صداقت سیرت دخي پادشاه عاليجاه افندمر حضر تلرينک سريرشو کتمصير سلطنت سنيه لربه سایه انداز اجلال اولدقلري يوم مسعوددن بوآنه قدر گذران ايدن اون آتني سنده دن عبارت بر مدت قليله ظرفنده ممالک محروسه المسالك شهنشاهيلرينک هر طرفنده جلوه نماي منصه بروز اولان مآثر جليله لا تحصانک بر بنده سني درج ستون افتخاراياله ايفاي وظيفه عبوديته مسارعت ايدرو.

ولی نعمت بی متمن پادشاه علویت اکتناه افندسز
حضر تلیرنیک زمان ممدلت نشان ملوکانه لرینی ادراک
ایلد یکمزدن طولانی جدا مسعود و بختیارز.

نصل بختیار اولیهلم! اب مشفقز، تاجدار مکارم
منقبتز **سلطان الغازی** افندیز
حضر تلیری زیر جناح مستلزم الفلاح تاجدار یلرنده
مستظل امن و امان اولان جمیع تبعه وزیر دستان صداقت
نشان ملوکانه لرینیک استحصال وسائل رفاه و سعادت تلیری
مقصد علویت مرصدیله روزان و شبان ترک حضور
و راحتله معضلات امور ددن جزئیات شئونه وارنجیه
قدر جمله سنی تدابیر حکیمانه ملوکانه لرینیک حل و تسویه
بیوریورلر.

نصل رهین افتخار اولیهلم! پادشاه دل آگاه افندسز
حضر تلیرنیک بر لطف و همت خارق العاده ایله اتخاذ
بیوردق تلیری تشبثات عالیه ثمره سی اوله رق قوای بریه
و بحریه دولت جدا حیرت بخش عقول اجانب اوله جق بر
درجه یه کلمش و مسائل سیاسیه ده و سلطنت سنیه عثمانیه
نک دول معظمه بیننده اصالت و نجات و قدروشانه لایق
بر موقع ممتاز ده بولنسی امرنده کی تدابیر صائبه
هایونلری الک مشهور سیاسیونی تقدیر خوان ایتشدرد.
اداره عسکریه مرکز آلمانیا تنسیقات عسکریه سنه
تطبیقی، سفن مختلفه حریره انشاسی، طوپچی
و سواری آلایرینیک حد لایقنه ابلاغی، سواری
آلایرینیه مخصوص حیواناتک مملکت مزده یتشدیرلسی
ایچون حارای هایونلرک تأسیس و اصلاحی، مدافعه

مملکت مقصد اهمیت مرصدیله قلاع و استحکاماتک
مقتضای احوال حاضر هیه کوره ترصین و تحکیمی،
صنوف مختلفه ضابطانک اجرای تطبیقات ایله توسیع معلو
مات ایلملری ضمننده کرک ممالک اجنبیه یه اعزاملری و کرک
مملکت مز داخلنده ارکان حریره سیاحتلرینه چیقارلملری،
حمیده آلایرینیک تشکیلی کبی نیجه نیجه و سائط مکنت
و قوت وجوده کتیر یله رک اعتلای شان دولت اسبابنک
اکمال قلمسی تاریخ عثمانینک الک پارلاق صحیفه لرینی
تشکیل ایدیه جک مواد مشکوره دندر.

نصل مستغرق مسار اولیهلم! شهریار ابدی
الاشتهار مز استادگاه فرید سعادت مدار مز افندسز
حضر تلیرنیک سایه سعادت سرمایه ملوکانه لرنده
دولت علیه نک اعتبار مالیسی شو برقاچ سنه ظرفنده
فوق العاده رهین تقویت اولوب اوروپا بورسملرنده
سرزده ظهور اولان بحران و مشکلاتدن ذره جهرخنه دار
اولماش و دولتک الیوم عموم پیاسه لرده کی اسهامی
الک معتبر اوراق مالیه صره سنه داخل اوله رق غبطه
بخش انتظار اغیار اولمشدر.

نصل قرین شوق بی شمار اولیهلم! یکانه ملجأ
و پناه مز اولان پادشاه فاروقچاه افندسز حضر تلیرنیک
دور جلیل ملوکانه لرنده مملکتک منابع ثروت
و وارداتی یکیدن یکی به تزید و تکثیر اولنهرق
تحویل دیون کبی معاملات مهمه مالیه اجراسیله خزینه
دولت مستفید ایدلشدر.

نصل الطاف شهنشاهی به متتدار اولیهلم! عصر

خطوطیله ترین ایتک اوزره تدابیر لازمه اتخاذ
بیورلیدن بوباید کی اقداماتک آبرمدت ظرفنده ثمره
بخش موفقیت اوله جنی وارسته قید اشتباه بولمشد.
شهر شهر مرز زقاقلرینک توسیع وتنظیمی و بونلرک
هواغازی ایله تنویری، مؤسسات مکمله خیریه
وجوده کتیرلمسی، ولایات شاهانه ده بونجه مکاتب
مختلفه وحکومت داترلری وقشله رونمونه چنتلکلی
تأسیسی، فقرا ویوایکان اهالینک تأمین حضور
واستراحتلری مقصد مر احم مر صدیله مکمل بردار العجزه
کشدینک تحت قراره آلمسی جمله آثار خیریه حضرت
جهانبانیلر نندرن.

خانمانلری محو وبریشان ایلیان حریق بلیه سنک
تحذید مضراتی ضمنتده امور اطفالیه جه اصلاحات
واکالات لازمه اجرایی وحریقزدکانک تهوین
مضایقه سی ایچون اعانه قومیسونلری تأسیسی وارامل
عسکریه معاشلرینک تأمین معیشته مدار اوله حق
برداریه ابلاغی علوم مر همت وشفقت سنیه حضرت
تاجداریلرینه بر دلیل بی عدیلدر.

درسمعات ریختلرینک انشاسنه ابتدار اولنسی
موقع جغرافیسی مناسبیله ذاتا دنیانک اک برنجی
ممالکندن اولان شهر شهر مرزی بحق غبطه بخش
ممالک وبلدان ایده جک تشبثات عالیهدندر.

پادشاه شوکت پناه افندمر حضر تلرینک اوصاف
حکمت اتصاف هیاونلری عموم حق شناسان اجانب
طرفندن مظهر تقدیرات اولمقدهدر.

معدت حصر ملوکانده ترین موقع شهودایدن اجراءات
حسنه وترقیات مادیه ومعنویه بومدت قلیله ظرفنده
پایلیر شیلر میدرن؟

نظر انصاف ایله باقلسون، هر هانکی طرفره
اماله چشم امعان ایسه ک علواجرآت سنیه حضرت
تاجدارینک آینه انعکاسی اولان بیک درلو آثار
جلیله بی کور مکله مفتخر اولیورز.

هر هانکی جهته احاله کوش دقت ایسه ک نیجه
نیجه مآثر جمیله عدالت و عنایت جهاندار بی استماع
ایله تشنیف آذان مباهات الیورز.

معارف عمومیه نک ترقیاتی خصوصنده ابذل
بیوریلان عنایات واقدامات سنیه لری حقیقه سزای
شکران بی پایان اوله حق نم جلیلهدندر.

مکاتب عالیهمزک ترقیات حاضره سی ومکاتب
اعدادیه وابتدایه ورشدیه وخصوصیه نک و دلسزلر
مکتبک تنسیقات مکمله سی هپ علو عنایات مکارمغایات
شاهانه لری سایه سننده ساحه آرای حصول اولمشد.

جمله محسنات عصریه جهانبانیلرندن اوله رق
تأسیس بیوریلان مکتب حقوق، ومکتب ملکیه شد.
هانایله لسان وصنایع نفیسه مکتبلری وتجار قبودان
مکتبی ومکتب زراعت واورمان ومعادن وملکیه بیطار
مکتبلری دولت ومملکته خدمات جدیه برازایده بیله.
جک مأمورلر یتشدیریور.

اک برنجی وسائط ترقیاتدن معدود اولان طرق
موارداتک تسهیل ایچون اناطولینک هر طرفنی شمندوفر

معارف

برقطعه

برقاج سنه كرفار آلام غربت اولان برزوج وقابورورك
عودسندن صوركه، منيره نامندهكى زوجيهسى طرفندن محبت
زوجيه سنك آزمائش اولديغنه دائر ابراد ايديلن سرزنشله
زوجهك بر جواب محق اولمق اوزره، شاعر، مقتدر رشاد
بك افتدنيك انشاد بيوردقلى برقطعه در:

كوكل كيم روشنار افطاس مهر عطفكده
قبول اينر ملول اينكده فرقت نيك ظلماني
يك ماه منيره برده بعضا بر صواب اما
آنك و ارمي مهرانده نوريني محرابيك اماني

— معارف —

الوب بياني مرآت فصاحت اولان رشاد بك افتدنيك
سهل تمتع مزينه تميز ايدن بوشاعره قطعهسى تصوير اينديكى
حقيقت ايله اشعار عاليه دن عد اولنسه سزادر. بروقهنى
تصور ايچون لطيف، خصوصيه يكمال برقطعه افلمندهكى
صعوبى برغزل انشادندهكى صعوبته نمائل بولان منتسبين
ادب، اشعار منتخبه مزودن معدود بولان بوكوزل قطعهنى
حافظه لرينه قيد ايتسز بيجادر.

بوسه مادر

برروز رونقدارى تعقيب ايدن ليل برصفاني، بيكرجه
نجوم زرین ايله مزین اولان آسمانی، كاشنات خواب آلود
اوزرينه طونوق ضيائي نشر ايتكده باشلايان كوش رنگلى
قرى سورم.

صباحين آهسته وزان اولان نسيم روح افزانك مشام
جاني تعابير واحيا ايدن روائح لطيفه نى، كاشنك سرشك
شبنمه ايصالان فدانلريني، ازهار رنگين وغيرين ايله مملو
اورماحققرده رنگارنگ وبر آهنگ قوشلرك نشر ايندكارى
زمنه، عاشقانه لرني سورم.

ليل حزن آنكيزده هزار نغمه كاراك الحان شوق آييزني،
او صدای سناوىي سورم.

صاربيق بر طفل دلربايي، شاعرانلى سپاسني، بعض

يوم جلوس ميامن مانوس ملوكانه لى وسيله
جمله سيله اوروپا جرائد معتبره سندن اكثر نيمى حق احق
همايونلرنده برر مقاله حقيقت اساله ايله ترين ستون
ايلدكلرى كي ويانه ده نشر اولتان وشهر مذكور مطبوعاتي
مياننده بر موقع مخصوص احراز ايلمش اولان ويه نر
الكماش چايونف، غزته سى بومناست جليله ايله يازديغي
بر بند مخصوصه صده ذات شوكت سجات حضرت پادشاهينك
نخت عاليخت عثمانيه شرفبخش نباهت اولدقلى
دقيقه دنبرى ممالك شاهانه معرف عموميه، امور
ماليه امور رزاعت والحاصل اعمار ملكه عائد بالجملة
مواد مدينه جه حصوله كلش اولان ترقيات عاليه ني
بر آورده زبان تذكير وتقدير ايتشدر كه بوماده دخي
بزم ايچون بالخاصه باعث افتخادر در.

همان جناب رب الانام شمس منير اوج دولت
وماه تابان سپهر سلطنت پادشاه معالي مقبض
افتدنيك حضرت لرني ماتعاقب الايام زينت بخش ديديم
شوكت التيسام وسايه عدالتوايه همايونلرني مفارق
عثمانيانده هميشه بر دوام بيورسون آمين.



محمديات

دور جلوس حضرت جهان پادشاهينك اثار پنايع ديارندن برينه — برقطعه —
بوسه مادر — قيرم — مكتوب — آوروپا، موجود عسكرى كوكرچينلكارندن
مايعد — جهان مدينه بر نظر — كيموي بارودتزه — الايلي شايطانه
انداخت درسندن مايعد — ورم كارله قابيلرك — كيكديكرنه اصول رباطارى
— چاي اعالي — لغات — متنوعه — في اكايه — برهفته لى تقويم —
يكي كتابلر